2024/200

4.1.2024

Aftale mellem Den Europæiske Union og Fyrstendømmet Liechtenstein om supplerende regler vedrørende instrumentet for finansiel støtte til grænseforvaltning og visumpolitik som del af Fonden for Integreret Grænseforvaltning for perioden 2021-2027

DEN EUROPÆISKE UNION, i det følgende benævnt »Unionen«,

og

FYRSTENDØMMET LIECHTENSTEIN, i det følgende benævnt »Liechtenstein«,

i det følgende under ét benævnt »parterne«,

SOM HENVISER til protokollen mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein om Fyrstendømmet Liechtensteins tiltrædelse af aftalen mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om Det Schweiziske Forbunds associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne ([1]) (»associeringsprotokollen«), og

SOM TAGER FØLGENDE I BETRAGTNING:

(1) Unionen oprettede instrumentet for finansiel støtte til grænseforvaltning og visumpolitik (»IGFV«) ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2021/1148 ([2]) (»IGFV-forordningen«) som del af Fonden for Integreret Grænseforvaltning.

(2) IGFV-forordningen udgør en videreudvikling af Schengenreglerne, jf. associeringsprotokollen.

(3) IGFV som del af Fonden for Integreret Grænseforvaltning udgør et særligt instrument inden for rammerne af Schengenreglerne, der skal sikre en solid og effektiv integreret europæisk grænseforvaltning ved de ydre grænser, samtidig med at den frie bevægelighed for personer sikres i fuld overensstemmelse med medlemsstaternes og de associerede Schengenlandes forpligtelser med hensyn til de grundlæggende rettigheder, og som skal understøtte en ensartet gennemførelse og modernisering af den fælles visumpolitik og dermed bidrage til at sikre et højt sikkerhedsniveau i medlemsstaterne og de associerede Schengenlande.

(4) I IGFV-forordningens artikel 7, stk. 6, fastsættes det, at der skal fastlægges ordninger med hensyn til at præcisere arten af og måderne for deltagelse i IGFV for de lande, der er associeret i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne.

(5) IGFV-forordningen giver mulighed for at gennemføre tiltag ved delt, direkte og indirekte forvaltning, og denne aftale bør gøre det muligt at anvende direkte og indirekte forvaltning i Liechtenstein i overensstemmelse med Unionens principper og regler for økonomisk forvaltning og kontrol.

(6) I lyset af den administrative byrde, som kravene i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2021/1060 ([3]) vil pålægge Liechtenstein for at gennemføre sin begrænsede tildeling ved delt forvaltning, bør den støtte, der ydes til Liechtenstein i henhold til IGFV-forordningen som følge af retten til at opnå en tildeling, primært gennemføres ved direkte forvaltning i overensstemmelse med første del, afsnit VIII, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) 2018/1046 ([4]).

([1]) EUT L 160 af 18.6.2011, s. 21.

([2]) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2021/1148 af 7. juli 2021 om oprettelse af instrumentet for finansiel støtte til grænseforvaltning og visumpolitik som del af Fonden for Integreret Grænseforvaltning (EUT L 251 af 15.7.2021, s. 48).

([3]) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2021/1060 af 24. juni 2021 om fælles bestemmelser for Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Socialfond Plus, Samhørighedsfonden, Fonden for Retfærdig Omstilling og Den Europæiske Hav-, Fiskeri- og Akvakulturfond og om finansielle regler for nævnte fonde og for Asyl-, Migrations- og Integrationsfonden, Fonden for Intern Sikkerhed og instrumentet for finansiel støtte til grænseforvaltning og visumpolitik (EUT L 231 af 30.6.2021, s. 159).

([4]) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) 2018/1046 af 18. juli 2018 om de finansielle regler vedrørende Unionens almindelige budget, om ændring af forordning (EU) nr. 1296/2013, (EU) nr. 1301/2013, (EU) nr. 1303/2013, (EU) nr. 1304/2013, (EU) nr. 1309/2013, (EU) nr. 1316/2013, (EU) nr. 223/2014, (EU) nr. 283/2014 og afgørelse nr. 541/2014/EU og om ophævelse af forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 (EUT L 193 af 30.7.2018, s. 1).

(7) I lyset af Schengenreglernes sui generis-karakter og betydningen af en ensartet anvendelse heraf for Schengenområdets integritet bør regler for direkte forvaltning finde anvendelse på Liechtenstein på samme måde som for enhver anden enhed, der er berettiget til finansiering fra Unionen.

(8) For at lette beregningen og anvendelsen af Liechtensteins årlige bidrag til IGFV bør Liechtensteins bidrag for perioden 2021-2027 betales i fire årlige rater fra 2024 til 2027. Fra 2024 til 2025 bør de årlige bidrag fastsættes som faste beløb, mens bidragene for årene 2026 og 2027 bør fastsættes i 2026 på grundlag af det nominelle bruttonationalprodukt for samtlige stater, der deltager i IGFV, idet der tages højde for de faktiske betalinger.

(9) I overensstemmelse med princippet om ligebehandling bør Liechtenstein drage fordel af eventuelle overskydende indtægter som fastsat i artikel 86 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1240 ([5]) (»ETIAS-forordningen«). Inden for rammerne af IGFV bør de finansielle bidrag, som Liechtenstein skal betale til IGFV, nedsættes forholdsmæssigt.

(10) EU-lovgivningen vedrørende databeskyttelse, herunder Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679 ([6]), er omfattet af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde ([7]) og er indarbejdet i bilag XI hertil. Liechtenstein anvender derfor nævnte forordning.

(11) Liechtenstein er ikke bundet af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, selv om landet er part i og således overholder de rettigheder og principper, der er anerkendt i den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder og protokollerne hertil og i verdenserklæringen om menneskerettigheder. Henvisninger i IGFV-forordningen og i denne aftale til EU's charter om grundlæggende rettigheder bør derfor forstås som henvisninger til nævnte konvention og til de protokoller, som Liechtenstein har ratificeret, og artikel 14 i nævnte erklæring.

(12) Liechtenstein bør gennemføre IGFV-forordningen og denne aftale i overensstemmelse med Parisaftalen og målene for bæredygtig udvikling i henhold til De Forenede Nationers dagsorden for 2030,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Anvendelsesområde

Ved denne aftale fastsættes de supplerende regler, der er nødvendige for Liechtensteins deltagelse i instrumentet for finansiel støtte til grænseforvaltning og visumpolitik (»IGFV«) som del af Fonden for Integreret Grænseforvaltning for programmeringsperioden 2021-2027, jf. artikel 7, stk. 6, i forordning (EU) 2021/1148 (»IGFV-forordningen«).

Artikel 2

Økonomisk forvaltning og kontrol

1. Ved gennemførelse af IGFV-forordningen træffer Liechtenstein de nødvendige foranstaltninger til at sikre overholdelse af bestemmelserne vedrørende økonomisk forvaltning og kontrol, der er fastsat i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) og afledt EU-ret med hjemmel i TEUF.

([5]) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1240 af 12. september 2018 om oprettelse af et europæisk system vedrørende rejseinformation og rejsetilladelse (ETIAS) og om ændring af forordning (EU) nr. 1077/2011, (EU) nr. 515/2014, (EU) 2016/399 (EU) 2016/1624 og (EU) 2017/2226 (EUT L 236 af 19.9.2018, s. 1).

([6]) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679 af 27. april 2016 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af direktiv 95/46/EF (generel forordning om databeskyttelse) (EUT L 119 af 4.5.2016, s. 1).

([7]) EFT L 1 af 3.1.1994, s. 3.

De bestemmelser, der omhandles i første afsnit, er følgende:

a) Artikel 33, 36, 61, 97-106, 115, 116, 125-129, 135-144, 150-153 og 154, artikel 155, stk. 1, 2, 4, 6 og 7, og artikel 180-205 og 254-257 i forordning (EU, Euratom) 2018/1046 (»finansforordningen«)

b) Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 ([8])

c) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 ([9]) og forordning (EU, Euratom) nr. 883/2013 ([10]).

2. I tilfælde af ændring, ophævelse, erstatning eller omarbejdning af finansforordningen, som er relevant for IGFV:

a) underretter Europa-Kommissionen (»Kommissionen«) Liechtenstein herom ved førstkommende lejlighed og redegør på Liechtensteins anmodning for en sådan ændring, ophævelse, erstatning eller omarbejdning

b) kan Kommissionen på Unionens vegne og Liechtenstein uanset artikel 13, stk. 4, efter fælles overenskomst træffe afgørelse om enhver ændring af nærværende artikels stk. 1, andet afsnit, litra a), der er nødvendig for at tage hensyn til en sådan ændring, ophævelse, erstatning eller omarbejdning.

3. Hvis indholdet af en retsakt om ændring, ophævelse, erstatning eller omarbejdning af finansforordningen først kan blive bindende for Liechtenstein, når de forfatningsmæssige krav er opfyldt, underretter Liechtenstein Kommissionen herom senest 30 dage efter Kommissionens underretning, jf. stk. 2, litra a). Hvis der ikke kræves folkeafstemning, gives denne notifikation senest 30 dage efter udløbet af fristen for afgørelse af, om der skal afholdes folkeafstemning. Hvis der er behov for en folkeafstemning, notificerer Liechtenstein straks skriftligt Kommissionen, når alle forfatningsmæssige krav er opfyldt; Liechtenstein har en frist på 18 måneder fra datoen for meddelelsen til at nå til enighed om de nødvendige ændringer af stk. 1, andet afsnit, litra a), som omhandlet i stk. 2, litra b).

4. Fra den dato, der er fastsat for den i stk. 3 omhandlede retsakts ikrafttræden for Liechtenstein, og indtil Liechtenstein har givet meddelelse, jf. stk. 3, om, at de forfatningsmæssige krav er opfyldt, og der er opnået enighed om at ændre stk. 1, andet afsnit, litra a), gennemfører Liechtenstein om muligt midlertidigt den pågældende retsakt.

5. Retlige enheder, der er etableret i Liechtenstein, kan deltage i aktiviteter, der finansieres via IGFV, på betingelser svarende til dem, der gælder for retlige enheder etableret i Unionen.

Artikel 3

Omfanget af deltagelse

1. Den EU-tildeling til Liechtenstein, der beregnes i henhold til IGFV-forordningens artikel 7, stk. 3, litra a), stilles til rådighed for Liechtenstein som EU-aktioner inden for rammerne af IGFV's tematiske facilitet, jf. nævnte forordnings artikel 8, stk. 1.

2. Midler inden for rammerne af de specifikke aktioner, der er omhandlet i IGFV-forordningens artikel 8, stk. 1, litra a), stilles til rådighed for Liechtenstein på samme grundlag som for andre associerede Schengenlande. Liechtensteins udvalgte specifikke aktioner gennemføres ved direkte forvaltning. Liechtensteins adgang til finansiering vedrører specifikke aktioner:

a) der er til rådighed for alle lande, der deltager i Schengensamarbejdet og IGFV-forordningen, for at sikre overholdelse af gældende EU-ret (»supplerende bevillinger«), og

([8]) Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 2).

([9]) Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser (EFT L 312 af 23.12.1995, s. 1).

([10]) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 883/2013 af 11. september 2013 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) og om ophævelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 og Rådets forordning (Euratom) nr. 1074/1999 (EUT L 248 af 18.9.2013, s. 1).

b) som følge af udvælgelse efter indkaldelser af interessetilkendegivelser til alle lande, der deltager i Schengensamarbejdet og IGFV-forordningen.

3. Senest 30 dage efter denne aftales ikrafttræden og fra 2025 senest den 15. februar hvert år underretter Liechtenstein Kommissionen om de aktioner, det agter at gennemføre for at sikre overholdelsen af Schengenreglerne og IGFV-målene og budgettet i forbindelse med disse aktioner.

4. Liechtensteins gennemførelse af projekter i henhold til IGFV-forordningen sker efter reglerne for direkte forvaltning i overensstemmelse med finansforordningens første del, afsnit VIII.

Artikel 4

Specifik anvendelse af bestemmelserne i IGFV-forordningen

1. Frister, der henviser til IGFV-forordningens ikrafttræden, skal forstås som den dato, fra hvilken denne aftale træder i kraft.

2. Henvisninger til Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder skal forstås som henvisninger til konventionen til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder og protokollerne hertil som ratificeret af Liechtenstein og artikel 14 i verdenserklæringen om menneskerettigheder.

3. Liechtenstein gennemfører IGFV-forordningen i overensstemmelse med Parisaftalen og verdensmålene for bæredygtig udvikling i De Forenede Nationers 2030-dagsorden.

Artikel 5

Tvangsfuldbyrdelse

1. Afgørelser truffet af Kommissionen, hvorved der pålægges andre personer end stater en betalingsforpligtelse, skal kunne tvangsfuldbyrdes på Liechtensteins område.

Tvangsfuldbyrdelse af afgørelser som omhandlet i første afsnit sker efter de regler i den borgerlige retspleje, der gælder i Liechtenstein. En fuldbyrdelsespåtegning skal påføres den relevante afgørelse af den kompetente myndighed, der er omhandlet i tredje afsnit, uden andre formkrav end en kontrol af ægtheden af den pågældende afgørelse.

Liechtensteins regering udpeger en kompetent myndighed til dette formål og underretter Kommissionen om en sådan udpegelse. Kommissionen underretter derefter Den Europæiske Unions Domstol herom.

Når disse formkrav på Kommissionens anmodning er opfyldt, kan Kommissionen foretage tvangsfuldbyrdelse i henhold til liechtensteinsk ret ved at indbringe sagen direkte for den i tredje afsnit omhandlede kompetente myndighed.

Tvangsfuldbyrdelsen kan kun udsættes ved en afgørelse truffet af Den Europæiske Unions Domstol. Retterne i Liechtenstein har dog kompetence til at træffe afgørelse i sager, hvori det gøres gældende, at tvangsfuldbyrdelsen foretages i strid med reglerne.

2. Domme afsagt af Den Europæiske Unions Domstol i medfør af en voldgiftsbestemmelse i en kontrakt eller en tilskudsaftale, der falder ind under denne aftales anvendelsesområde, kan tvangsfuldbyrdes i Liechtenstein på samme måde som de afgørelser, der er omhandlet i stk. 1, første afsnit.

Artikel 6

Beskyttelse af Unionens finansielle interesser

1. Liechtenstein:

a) bekæmper svig og enhver anden ulovlig aktivitet, der skader Unionens finansielle interesser, ved hjælp af foranstaltninger, som virker afskrækkende og yder en effektiv beskyttelse i Liechtenstein

b) træffer de samme foranstaltninger til bekæmpelse af svig og enhver anden ulovlig aktivitet, der skader Unionens finansielle interesser, som landet træffer for at beskytte sine egne finansielle interesser, og

c) samordner sine tiltag for at beskytte Unionens finansielle interesser med medlemsstaterne og Kommissionen.

2. Liechtensteins kompetente myndigheder meddeler hurtigst muligt Kommissionen eller Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig, der er oprettet ved Kommissionens afgørelse 1999/352/EF, EKSF, Euratom ([11]) (»OLAF«), alle oplysninger eller enhver mistanke om uregelmæssigheder, svig eller anden ulovlig aktivitet, der skader Unionens finansielle interesser. De underretter også Den Europæiske Anklagemyndighed, der blev oprettet ved Rådets forordning (EU) 2017/1939 ([12]) (»EPPO«), når disse forhold eller mistanker vedrører en sag, der kan henhøre under EPPO's kompetence.

I overensstemmelse med den gældende retlige ramme sikrer Liechtenstein og Unionen effektiv gensidig bistand i tilfælde, hvor de kompetente myndigheder i Unionen eller i Liechtenstein gennemfører undersøgelser eller retssager vedrørende beskyttelse af parternes respektive finansielle interesser inden for denne aftales anvendelsesområde.

3. Liechtenstein træffer foranstaltninger svarende til de foranstaltninger, der er vedtaget af Unionen i henhold til artikel 325, stk. 4, i TEUF, og som er gældende på datoen for undertegnelsen af denne aftale.

4. Udvekslingen af oplysninger mellem Kommissionen, OLAF, EPPO, Revisionsretten og Liechtensteins kompetente myndigheder finder sted under behørig hensyntagen til fortrolighedskrav. Personoplysninger, der indgår i udvekslingen af oplysninger, beskyttes i overensstemmelse med gældende regler.

Artikel 7

Kontrol og revision foretaget af Unionen

1. Unionen har ret til at foretage teknisk, finansiel eller anden kontrol og revision på stedet hos alle fysiske personer eller enhver retlig enhed, der er etableret i Liechtenstein, og som modtager EU-finansiering fra IGFV, samt hos enhver tredjepart, der er involveret i gennemførelsen af EU-finansiering fra IGFV, og som er bosiddende eller etableret i Liechtenstein. En sådan kontrol og revision kan foretages af Kommissionen, OLAF eller Revisionsretten.

2. Liechtensteins myndigheder letter kontrollen og revisionen foretaget af Unionen, som på de pågældende myndigheders anmodning kan udføres i fællesskab med dem.

3. Der kan også efter suspension af de rettigheder, som retlige enheder, der er etableret i Liechtenstein, har som følge af anvendelsen af denne aftale eller efter opsigelsen af denne aftale, foretages kontrol og revision af enhver retlig forpligtelse til gennemførelse af Unionens budget, der er indgået inden den dato, hvor en sådan suspension eller opsigelse får virkning.

Artikel 8

Kontrol og inspektion på stedet

OLAF bemyndiges til at foretage kontrol og inspektion på stedet på Liechtensteins område for så vidt angår IGFV i overensstemmelse med de betingelser og vilkår, der er fastsat i forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 og (EU) nr. 883/2013.

Liechtensteins myndigheder fremmer kontrol og inspektion på stedet, som på de pågældende myndigheders begæring kan udføres i fællesskab med dem.

([11]) Kommissionens afgørelse 1999/352/EF, EKSF, Euratom af 28. april 1999 om oprettelse af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) (EFT L 136 af 31.5.1999, s. 20).

([12]) Rådets forordning (EU) 2017/1939 af 12. oktober 2017 om gennemførelse af et forstærket samarbejde om oprettelse af Den Europæiske Anklagemyndighed (»EPPO«) (EUT L 283 af 31.10.2017, s. 1).

Artikel 9

Revisionsretten

Revisionsrettens kompetence i henhold til artikel 287, stk. 1 og 2, i TEUF omfatter indtægter og udgifter i forbindelse med Liechtensteins gennemførelse af IGFV-forordningen, herunder på Liechtensteins område.

I henhold til de krav, der er fastsat i artikel 287, stk. 3, i TEUF og i finansforordningens første del, afsnit XIV, kapitel 1, skal Revisionsretten kunne foretage revisioner på stedet hos ethvert organ, der forvalter indtægter eller udgifter på Unionens vegne på Liechtensteins område, for så vidt angår IGFV, herunder på stedet hos enhver fysisk eller juridisk person, der modtager betalinger fra budgettet.

I Liechtenstein foretages Revisionsrettens undersøgelser i samarbejde med de nationale revisionsorganer eller, hvis disse organer ikke har de fornødne beføjelser, med de kompetente nationale myndigheder. Revisionsretten og Liechtensteins revisionsinstitutioner samarbejder i gensidig tillid, dog under bevarelse af deres uafhængighed. Disse organer eller myndigheder meddeler Revisionsretten, om de er indforstået med at deltage i revisionen.

Artikel 10

Finansielle bidrag

1. Liechtenstein foretager årlige betalinger til IGFV's budget efter den formel, der er fastsat i bilag I.

2. Hvert år kan Kommissionen anvende op til 0,75 % af Liechtensteins betalinger til dækning af de administrative udgifter til det interne eller eksterne personale, der er nødvendigt for at understøtte Liechtensteins gennemførelse af IGFV-forordningen og denne aftale.

3. Efter fradrag af de administrative udgifter, der er omhandlet i stk. 2, fordeles det resterende beløb af Liechtensteins årlige betalinger således:

a) 70 % til gennemførelsen af medlemsstaternes og de associerede Schengenlandes programmer

b) 30 % til den tematiske facilitet, der er omhandlet i IGFV-forordningens artikel 8.

4. Et beløb svarende til Liechtensteins årlige betalinger skal anvendes til at bidrage til en solid og effektiv integreret europæisk grænseforvaltning ved de ydre grænser.

5. Unionen giver Liechtenstein oplysninger om dets finansielle deltagelse, således som de fremgår af de budget-, regnskabs-, resultat- og evalueringsrelaterede oplysninger, der forelægges Unionens budget- og dechargemyndigheder vedrørende IGFV.

Artikel 11

ETIAS

1. Den andel af indtægterne fra ETIAS, der potentielt resterer efter dækning af omkostningerne til drift og vedligeholdelse af ETIAS, jf. ETIAS-forordningens artikel 86 (»overskuddet«), fratrækkes Liechtensteins endelige finansielle bidrag til IGFV i overensstemmelse med den formel, der er fastsat i bilag II.

2. Liechtenstein forelægger senest den 15. februar det følgende år Kommissionen en årlig rapport om de omkostninger, der er omhandlet i ETIAS-forordningens artikel 85, stk. 2 og 3, for regnskabsåret. I forbindelse med denne rapport overholder Liechtenstein alle rapporteringsforpligtelser i henhold til ETIAS-forordningen og delegerede retsakter vedtaget i medfør heraf.

Artikel 12

Fortrolighed

Alle oplysninger, der er blevet meddelt eller modtaget i kraft af denne aftale, er, uanset formen, omfattet af tavshedspligt og nyder den samme beskyttelse som den, der gælder for lignende oplysninger efter liechtensteinsk ret og efter de tilsvarende bestemmelser, der gælder for EU-institutionerne. Oplysningerne må ikke videregives til andre personer end dem, der i EU-institutionerne, medlemsstaterne eller Liechtenstein i kraft af deres hverv skal have kendskab til sådanne oplysninger, eller anvendes til andre formål end til at sikre en effektiv beskyttelse af parternes finansielle interesser.

Artikel 13

Ikrafttræden og varighed

1. Parterne godkender denne aftale i overensstemmelse med egne procedurer. De underretter hinanden om afslutningen af disse procedurer. Underretningerne sendes til henholdsvis generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union og til Liechtensteins repræsentation ved Den Europæiske Union.

2. Denne aftale træder i kraft på den første dag i den første måned efter datoen for den sidste underretning, jf. stk. 1.

3. For at sikre kontinuitet i ydelsen af støtte på det relevante politikområde og gøre det muligt at påbegynde gennemførelsen fra begyndelsen af den flerårige finansielle ramme for 2021-2027, der er fastsat ved Rådets forordning (EU, Euratom) 2020/2093 ([13]), kan de foranstaltninger, der er omfattet af IGFV-forordningen, påbegyndes inden denne aftales ikrafttræden og tidligst fra den 1. januar 2021, forudsat at tiltagene ikke er afsluttet på det tidspunkt, hvor støtten ydes i henhold til finansforordningen.

4. Aftalen kan kun ændres skriftligt efter fælles overenskomst mellem parterne. Ændringernes ikrafttræden følger samme procedure som den, der gælder for denne aftales ikrafttræden.

5. Uanset denne artikels stk. 4 bemyndiges det blandede udvalg, der er nedsat ved artikel 3 i aftalen mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om Det Schweiziske Forbunds associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne ([14]) (»associeringsaftalen«), til at forhandle og vedtage de nødvendige ændringer af artikel 2, stk. 1, andet afsnit, litra a), i tilfælde af underretning i overensstemmelse med nærværende aftales artikel 15, stk. 2, i tilfælde, hvor der ikke er opnået enighed i henhold til nærværende aftales artikel 2, stk. 2 eller 3.

6. Parterne anvender denne aftale, undtagen artikel 5, midlertidigt fra dagen efter dens undertegnelse, medmindre forfatningsmæssige krav er til hinder herfor.

Artikel 14

Tvistbilæggelse

Hvis der opstår en tvist om anvendelsen af denne aftale, finder proceduren i associeringsaftalens artikel 10 anvendelse.

([13]) Rådets forordning (EU, Euratom) 2020/2093 af 17. december 2020 om fastlæggelse af den flerårige finansielle ramme for årene 2021-2027 (EUT L 433 I af 22.12.2020, s. 11).

([14]) EUT L 53 af 27.2.2008, s. 52.

Artikel 15

Suspension

1. De rettigheder for retlige enheder, der er etableret i Liechtenstein, og som følger af anvendelsen af denne aftale, kan suspenderes af Unionen, jf. denne artikels stk. 5-7:

a) hvis Liechtenstein helt eller delvis ikke betaler sit finansielle bidrag

b) hvis finansforordningen er genstand for ændring, ophævelse, erstatning eller omarbejdning af relevans for IGFV, og der ikke er opnået enighed i henhold til denne aftales artikel 2, stk. 2, senest 30 dage efter, at en sådan ændring, ophævelse, erstatning eller omarbejdning er trådt i kraft, eller, hvor det er relevant, senest 18 måneder efter Liechtensteins meddelelse om, at retsakten om ændring, ophævelse, erstatning eller omarbejdning af finansforordningen kun kan blive bindende for Liechtenstein, når de forfatningsmæssige krav er opfyldt, eller

c) under omstændigheder, hvor finansforordningen er genstand for ændring, ophævelse, erstatning eller omarbejdning af relevans for IGFV, og Liechtenstein i overensstemmelse med denne aftales artikel 2, stk. 3, har meddelt Kommissionen, at retsakten om ændring, ophævelse, erstatning eller omarbejdning af finansforordningen først kan blive bindende for Liechtenstein, når de forfatningsmæssige krav er opfyldt, og Liechtenstein ikke er i stand til midlertidigt at gennemføre den pågældende retsakt eller foranstaltning som omhandlet i denne aftales artikel 2, stk. 4.

2. Unionen underretter Liechtenstein om, at den har til hensigt at suspendere de rettigheder, som retlige enheder, der er etableret i Liechtenstein, har som følge af anvendelsen af denne aftale, og i så fald opføres spørgsmålet officielt på dagsordenen for det blandede udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 3 i associeringsaftalen (»det blandede udvalg«).

3. Der indkaldes til møde i det blandede udvalg, og mødet skal finde sted inden 30 dage efter den i stk. 2 omhandlede underretning. Det blandede udvalg har 90 dage til at afgøre sagen, regnet fra datoen for vedtagelsen af den dagsorden, som spørgsmålet er blevet opført på, jf. stk. 2. Hvis det blandede udvalg ikke kan afgøre sagen inden for fristen på 90 dage, forlænges denne frist med 30 dage med henblik på at nå frem til en endelig løsning.

4. Hvis det blandede udvalg ikke kan afgøre sagen inden for den frist, der er fastsat i stk. 3, kan Unionen suspendere de rettigheder, som retlige enheder, der er etableret i Liechtenstein, har som følge af anvendelsen af denne aftale, jf. stk. 5-7.

5. I tilfælde af suspension er de retlige enheder, der er etableret i Liechtenstein, ikke berettigede til at deltage i tildelingsprocedurer, der endnu ikke er afsluttet, når suspensionen træder i kraft. En tildelingsprocedure anses for afsluttet, når der er indgået retlige forpligtelser som følge af proceduren.

6. En suspension berører ikke de retlige forpligtelser, der er indgået med de retlige enheder, der er etableret i Liechtenstein, inden suspensionen trådte i kraft. Denne aftale finder fortsat anvendelse på sådanne retlige forpligtelser.

7. Enhver transaktion, der er nødvendig for at beskytte Unionens finansielle interesser og sikre opfyldelsen af finansielle forpligtelser, der hidrører fra forpligtelser indgået i henhold til denne aftale inden en suspension, kan gennemføres efter suspensionen.

8. Unionen underretter straks Liechtenstein, når det skyldige finansielle eller operationelle bidrag er modtaget, når den manglende overholdelse af artikel 2, stk. 2, er ophørt, eller når sagen vedrørende finansforordningen er afsluttet. Suspensionen ophæves med øjeblikkelig virkning ved modtagelsen af en sådan meddelelse.

9. Fra den dato, hvor suspensionen ophæves, er retlige enheder i Liechtenstein igen berettigede til at deltage i tildelingsprocedurer, der iværksættes efter denne dato, samt i tildelingsprocedurer, der er indledt inden denne dato, for hvilke fristerne for indgivelse af ansøgninger ikke er udløbet.

Artikel 16

Opsigelse

1. Både Unionen og Liechtenstein kan opsige denne aftale ved at meddele den anden part sin beslutning herom. Aftalen ophører tre måneder efter datoen for denne meddelelse. Underretningerne sendes til henholdsvis generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union og til Liechtensteins repræsentation ved Den Europæiske Union.

2. Denne aftale ophører automatisk, når associeringsprotokollen ophører, jf. associeringsprotokollens artikel 11.

3. Hvis denne aftale opsiges i overensstemmelse med stk. 1 eller 2, er parterne enige om, at foranstaltninger, i forbindelse med hvilke de retlige forpligtelser er indgået efter denne aftales ikrafttræden og inden dens opsigelse, fortsætter, indtil de er afsluttet på de betingelser, der er fastsat i denne aftale.

4. Alle foranstaltninger, der er nødvendige for at beskytte Unionens finansielle interesser og sikre opfyldelsen af finansielle forpligtelser, der hidrører fra forpligtelser indgået i henhold til denne aftale inden dens opsigelse, kan også gennemføres efter denne aftales opsigelse.

5. Parterne tager efter fælles overenskomst stilling til andre konsekvenser, der følger af opsigelsen af denne aftale.

Artikel 17

Sprog

Denne aftale udfærdiges i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede, behørigt bemyndigede i så henseende, undertegnet denne aftale.

Съставено в Брюксел на двадесет и осми ноември две хиляди двадесет и трета година.

Hecho en Bruselas, el veintiocho de noviembre de dos mil veintitrés.

V Bruselu dne dvacátého osmého listopadu dva tisíce dvacet tři.

Udfærdiget i Bruxelles den otteogtyvende november to tusind og treogtyve.

Geschehen zu Brüssel am achtundzwanzigsten November zweitausenddreiundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne kolmanda aasta novembrikuu kahekümne kaheksandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι οκτώ Νοεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι τρία.

Done at Brussels on the twenty-eighth day of November in the year two thousand and twenty three.

Fait à Bruxelles, le vingt-huit novembre deux mille vingt-trois.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an t-ochtú lá is fiche de mhí na Samhna sa bhliain dhá mhíle fiche a trí.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset osmog studenoga godine dvije tisuće dvadeset treće.

Fatto a Bruxelles, addì ventotto novembre duemilaventitré.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit trešā gada divdesmit astotajā novembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt trečių metų lapkričio dvidešimt aštuntą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonharmadik év november havának huszonnyolcadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tmienja u għoxrin jum ta' Novembru fis-sena elfejn u tlieta u għoxrin.

Gedaan te Brussel, achtentwintig november tweeduizend drieëntwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego ósmego listopada roku dwa tysiące dwudziestego trzeciego.

Feito em Bruxelas, em vinte e oito de novembro de dois mil e vinte e três.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și opt noiembrie două mii douăzeci și trei.

V Bruseli dvadsiateho ôsmeho novembra dvetisícdvadsaťtri.

V Bruslju, osemindvajsetega novembra dva tisoč triindvajset.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäkahdeksantena päivänä marraskuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkolme.

Som skedde i Bryssel den tjugoåttonde november år tjugohundratjugotre.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

За Княжество Лихтенщайн
Por el Principado de Liechtenstein
Za Lichtenštejnské knížectví
For Fyrstendømmet Liechtenstein
Für das Fürstentum Liechtenstein
Liechtensteini Vürstiriigi nimel
Για το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν
For the Principality of Liechtenstein
Pour la Principauté de Liechtenstein
Thar ceann Prionsacht Lichtinstéin
Za Kneževinu Lihtenštajn
Per il Principato del Liechtenstein
Lihtenšteinas Firstistes vārdā –
Lichtenšteino Kunigaikštystės vardu
A Liechtensteini Hercegség részéről
Għall-Prinċipat tal-Liechtenstein
Voor het Vorstendom Liechtenstein
W imieniu Księstwa Liechtensteinu
Pelo Principado do Listenstaine
Pentru Principatul Liechtenstein
Za Lichtenštajnské kniežatstvo
Za Kneževino Lihtenštajn
Liechtensteinin ruhtinaskunnan puolesta
För Furstendömet Liechtenstein

BILAG I

FORMEL TIL BEREGNING AF DE ÅRLIGE FINANSIELLE BIDRAG FOR ÅRENE 2021-2027 OG BETALINGSOPLYSNINGER

1. Ved beregningen af det finansielle bidrag tages det beløb, der er omhandlet i IGFV-forordningens artikel 7, stk. 2, i betragtning.

2. For årene 2024-2025 foretager Liechtenstein årlige indbetalinger til IGFV i henhold til følgende tabel:

(Alle beløb i EUR)

	2024	2025
Liechtenstein	739 017	739 017

Liechtenstein skal betale de finansielle bidrag, der er omhandlet i dette punkt, uanset datoen for undertegnelsen af tilskudsaftalerne.

3. Liechtensteins finansielle bidrag til IGFV beregnes som følger for årene 2026 og 2027:

For hvert enkelt år fra 2020 til 2024 divideres de endelige tal for Liechtensteins nominelle bruttonationalprodukt (BNP), der er tilgængelige pr. 31. marts 2026 hos Eurostat (BNP i løbende priser), med summen af det nominelle BNP for alle de stater, der deltager i IGFV, for hvert af de pågældende år. Gennemsnittet af de fem procentsatser, der er opnået for årene 2020-2024, anvendes på:

— summen af forpligtelsesbevillinger fra det vedtagne budget og efterfølgende ændringer eller overførsler, som der er indgået forpligtelser for ved udgangen af hvert år for IGFV for årene 2021-2025,

— de årlige forpligtelsesbevillinger fra det vedtagne budget for IGFV for 2026 i begyndelsen af 2026, og

— de årlige forpligtelsesbevillinger i henhold til IGFV's budget for 2027 som anført i forslaget til Unionens almindelige budget for regnskabsåret 2027, som Kommissionen har vedtaget,

for at opnå det samlede beløb, som Liechtenstein skal betale i hele IGFV's gennemførelsesperiode.

Fra dette beløb fratrækkes Liechtensteins faktiske årlige betalinger i henhold til punkt 2 med henblik på at nå frem til Liechtensteins samlede bidragsbeløb for årene 2026 og 2027. Den ene halvdel af dette samlede beløb skal betales i 2026 og den anden halvdel i 2027.

4. Det finansielle bidrag betales i euro, og beregningen af skyldige beløb eller beløb, der skal modtages, angives i euro.

5. Liechtenstein betaler sit finansielle bidrag senest 45 dage efter at have modtaget debetnotaen. For sen betaling af bidraget medfører, at Liechtenstein skal betale morarenter af det udestående beløb fra forfaldsdagen. Rentesatsen er den rentesats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine vigtigste refinansieringstransaktioner som offentliggjort i C-udgaven af *Den Europæiske Unions Tidende*, og som er gældende den første dag i den måned, hvor fristen udløber, forhøjet med 3,5 procentpoint.

BILAG II

FORMEL TIL BEREGNING AF LIECHTENSTEINS ANDEL AF EVENTUELT RESTERENDE INDTÆGTER SOM FASTSAT I ETIAS-FORORDNINGENS ARTIKEL 86

For hvert regnskabsår, hvor der genereres et overskud som fastsat i ETIAS-forordningens artikel 86, indtil regnskabsåret 2026 divideres Liechtensteins nominelle bruttonationalprodukt (BNP), der er tilgængeligt pr. 31. marts hos Eurostat (BNP i løbende priser), med summen af det nominelle BNP for alle de stater, der deltager i ETIAS, for det pågældende år.

Gennemsnittet af de opnåede procentsatser anvendes på de samlede genererede overskud. Liechtensteins finansielle bidrag for 2027, der er øremærket til den tematiske facilitet, nedsættes med det deraf følgende beløb.